

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЭФФЕКТИВНОСТИ КЛАССИЧЕСКИХ И СОВРЕМЕННЫХ МЕТОДОВ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В КОНТЕКСТЕ РАЗВИТИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ

Пинчук М. Н.
Витебск, Республика Беларусь,
ВГУ имени П. М. Машерова

Аннотация. В статье сравниваются классические и современные методы преподавания иностранного языка. Анализ показал: традиционные методы помогают лучше понять систему грамматики и развить навыки и умения иноязычного чтения, современные – лучше готовят учащихся к реальному общению на иностранном языке.

Ключевые слова: вовлеченность учащихся; виды речевой деятельности; технологии в обучении.

В постоянно развивающейся сфере образования преподавание иностранного языка (далее – ИЯ) остается динамичной областью, которая характеризуется сосуществованием традиционных методологий и инновационных подходов. В контексте этой динамики важно обратиться к определению речевой деятельности, поскольку именно развитие речевых навыков и умений является ключевой целью обучения ИЯ.

Материал и методы. Теоретической базой исследования послужили труды зарубежных и отечественных специалистов, посвященные обсуждаемой теме. В работе использовался системный и сравнительно-сопоставительный анализ научной литературы, методы обобщения, моделирования, интерпретации полученных результатов.

Результаты и их обсуждение Словарь-справочник «Педагогическое речеведение» определяет речевую деятельность как «вид деятельности (наряду с трудовой, познавательной, игровой и др.), который характеризуется предметным мотивом, целенаправленностью, состоит из нескольких последовательных фаз – ориентировки, планирования, реализации речевого плана, контроля» [1, с. 189]. Аудирование, говорение, чтение и письмо являются видами речевой деятельности [1, с. 189].

В основе любого учебного процесса, связанного с ИЯ, лежит методика преподавания, которая охватывает цели, принципы, стратегии и методы, используемые преподавателями для улучшения обучения и воспитания учащихся [2, с. 7].

М. В. Ляховицкий и А. А. Миролубов определяют понятие «метод» в контексте преподавания языков как общепризнанный подход к организации учебного процесса; он систематически используется в учебных заведениях и является основным способом формирования алгоритма обучения учащихся ИЯ и достижения определенной цели обучения [2, с. 71]. И. Л. Бим рассматривает метод как «общее генеральное направление, целостную стратегию обучения в определенный исторический период» [3, с. 24]. Таким образом, метод является практическим инструментом для организации последовательности действий, которые учащиеся и преподаватели выполняют в процессе обучения. Конечная цель этого процесса является ключевым элементом.

В историческом развитии методики преподавания ИЯ прослеживается эволюция подходов. Не существует единой, общепринятой классификации традиционных и современных методов обучения ИЯ, которой бы строго следовали все ученые и педагоги. Тем не менее, можно выделить ряд основных традиционных методов, каждый из которых представляет собой определенную парадигму организации учебного процесса:

- 1) грамматико-переводной метод;
- 2) текстуально-переводной метод;
- 3) прямой метод;

- 4) аудиолингвальный метод;
- 5) аудиовизуальный метод ;
- 6) сознательно-сопоставительный метод [4].

Грамматико-переводной метод обучения ИЯ является одним из старейших методов, акцентирующим внимание на изучении грамматических правил и переводе аутентичных текстов. Для него характерно последовательное освоение грамматики: сначала на уроке вводятся правила с иллюстративными примерами, затем учащиеся упражняются в построении предложений на основе этих правил, закрепление материала происходит через двусторонний перевод (с родного языка на иностранный и обратно), а также посредством чтения, письма и заучивания пройденного материала [4, с. 11–12]. По мнению некоторых последователей этого метода, содержание учебных текстов не имело самостоятельной ценности и должно было служить лишь иллюстрацией грамматических правил. Они допускали, что тексты могут быть намеренно скучными, поскольку целью обучения являлось усвоение грамматики, а не содержания [5, с. 27].

Суть текстуально-переводного метода заключается в том, что основным способом обучения ИЯ является работа с оригинальными текстами, а главной целью – перевод и понимание структуры текста, его грамматических конструкций и лексических особенностей. Грамматические правила и дефиниции того или иного слова разбираются не изолированно, а во взаимодействии с подобранным на оригинальном языке текстом, а для особо трудных языковых явлений обязательно используются комментарии [4, с. 16].

Прямой метод обучения ИЯ, также известный как натуральный метод, основывается на следующих ключевых правилах: исключение родного языка (обучение ведется исключительно на изучаемом языке, без использования перевода или объяснений на родном языке учащихся); обучение через ситуации (язык изучается в контексте реальных или смоделированных ситуаций, что позволяет учащимся понимать значение слов и выражений интуитивно); индуктивный подход к грамматике (грамматические правила не заучиваются, а выводятся учащимися самостоятельно на основе анализа языкового материала); устная речь как приоритет (основное внимание уделяется развитию навыков устной речи и аудирования, чтение и письмо вводятся позже, после формирования базовых навыков говорения); активное использование наглядных пособий (используются картинки, предметы, жесты и другие средства наглядности для облегчения понимания); многократное повторение (новый материал много раз повторяется для лучшего запоминания); с самого начала уделяется особое внимание формированию правильного произношения [4, с. 27–28]. В итоге, прямой метод стремится создать максимально естественную языковую среду, в которой учащиеся осваивают ИЯ так же, как дети осваивают родной язык – через общение, подражание и интуитивное понимание.

Суть аудиолингвального метода заключается в формировании у учащихся автоматических речевых навыков путем многократного повторения и заучивания типовых языковых конструкций. Основное внимание уделяется развитию навыков аудирования и говорения, для чего первоочередно подбираются диалоги с различными видами предложений по цели высказывания и интонации; поощряется многократное механическое повторение фраз даже без понимания их значения, а учащиеся обязательно должны получать похвалу за правильные ответы и исправление ошибок [4, с. 135–139]. Так, аудиолингвальный метод направлен на формирование беглых навыков устной речи. Основная цель – научить учащихся правильно реагировать на речевые стимулы и воспроизводить заученные фразы в различных ситуациях. Креативность и самостоятельное выражение мыслей при этом отходят на второй план.

Далее следует аудиовизуальный метод, концепция которого заключается в создании искусственной языковой среды, максимально приближенной к естественной, с полным исключением родного языка в учебном процессе и активным использованием

технических средств обучения (аудио- и видеоматериалов) для формирования у учащихся навыков и умений устной речи [4, с. 163–164]. Данный подход к обучению является довольно эффективным, подготавливает учащихся к реальному общению на изучаемом языке.

Современные методы обучения ИЯ находятся в постоянном развитии, стремятся к интеграции различных подходов и адаптации к индивидуальным потребностям учащихся, используя технологические достижения и последние исследования в области педагогики. Инновационные методы обучения ИЯ можно проклассифицировать следующим образом: 1) коммуникативный метод; 2) тандем-метод; 3) метод глобальной симуляции (далее – *S.G.*); 4) проектный метод [4; 6; 7; 8].

Коммуникативный метод обучения ИЯ нацелен на формирование у учащихся способности к реальному общению на изучаемом языке в разнообразных жизненных ситуациях. Это означает, что приоритетом является не просто знание грамматики и лексики, а умение применять язык для решения конкретных коммуникативных задач. Ключевые аспекты метода включают речевую направленность, где все учебные действия и материалы ориентированы на развитие навыков общения; моделирование реальных ситуаций коммуникации; применение аутентичных материалов, отражающих использование языка его носителями. Акцент поставлен на взаимодействие между учащимися; ошибки должны восприниматься учащимися как естественная часть обучения, но грубые ошибки, мешающие акту коммуникации, должны быть обязательно исправлены и объяснены преподавателем [4, с. 196–200]. Правила данного метода подчеркивают важность создания атмосферы сотрудничества, где учащиеся чувствуют себя комфортно и не боятся выражать свои мысли, чтобы научить их использовать язык для реального общения, а не просто заучивать правила и терминологию.

Согласно А.Н. Богомолову, «тандем-метод» в обучении ИЯ рассматривается как одна из форм организации самостоятельной работы студентов, направленная на развитие коммуникативной компетенции и межкультурного взаимодействия. Основным принципом является взаимодействие двух человек, один из которых является носителем изучаемого языка или владеет им на высоком уровне, а другой – изучающим язык. Каждый партнер является одновременно и учеником, и учителем. Они работают вместе, помогая друг другу в освоении языка и культуры. Тандем-обучение способствует развитию межкультурной компетенции, так как студенты узнают о культуре и традициях друг друга. В данном случае развитие того или иного вида речевой деятельности зависит от выбранных самими собеседниками средств общения (например, с помощью технических устройств или без них) и способов взаимодействия [6, с. 34].

Суть “*S.G.*” заключается в создании в учебной аудитории максимально реалистичной имитации реальной жизненной ситуации, где студенты, играя определенные роли, решают проблемы и задачи, требующие эмоционального и интеллектуального вовлечения и использования ИЯ как инструмента коммуникации. В отличие от простых ролевых игр, “*S.G.*” представляет собой развернутый сценарий, охватывающий несколько занятий, и предполагает включение всей группы в создание фиктивного, но правдоподобного пространства (ресторан, отель и т.д.), наполненного вымышленными персонажами и их взаимоотношениями. Студенты, используя полученные знания и языковые навыки, учатся отстаивать свою точку зрения и находить компромиссы, что способствует развитию коммуникативной компетенции и подготовке к реальным профессиональным ситуациям. Метод “*S.G.*” предполагает отказ от традиционных учебников, развитие творческого самовыражения и использование знаний, полученных при изучении других учебных дисциплин [7, с. 70–73].

Проектный метод обучения ИЯ декларирует активное участие обучающихся в решении реальных проблем или ответе на сложные вопросы посредством групповой

работы над проектом на изучаемом языке. Этот метод эффективно улучшает коммуникативные навыки и умения работать сообща. Преподаватель в данном случае играет лишь роль помощника, тогда как учащиеся в команде сами планируют работу, собирают и анализируют информацию, структурируют ее и в готовом виде презентуют проект перед аудиторией [8, с. 775–777].

Для каждого метода обучения ИЯ были определены приоритетные направления развития конкретных видов речевой деятельности. Результаты визуализированы в таблицах 1.1 и 1.2.

Таблица 1.1 – Влияние традиционных методов обучения ИЯ на развитие различных видов речевой деятельности

Методы/ Виды Р.Д.	Грамматико-переводной	Текстуально-переводной	Прямой	Аудиолингвальный	Аудиовизуальный
Аудирование	Развитие навыка ограничено; фокус на понимании грамматических структур, а не на восприятии аутентичной речи.	Развитие навыка ограничено; Аудирование не является приоритетным, используется эпизодически для анализа текстов и языковых явлений.	Развитие навыка приоритетно; акцент на восприятии речи в ситуативном контексте, формирование слухо-производительных навыков.	Развитие навыка приоритетно; формирование автоматизированных навыков распознавания и понимания типовых речевых конструкций.	Развитие навыка комплексно; активное использование видео- и аудиоматериалов в качестве учебных пособий
Говорение	Развитие навыка ограничено; объяснение грамматических правил происходит на родном языке.	Развитие навыка ограничено; устная речь используется для обсуждения языковых явлений в тексте, но не является целью.	Развитие навыка приоритетно; формирование спонтанной устной речи в ситуативном контексте, преодоление языкового барьера.	Развитие навыка приоритетно; формирование автоматизированных навыков воспроизведения типовых речевых конструкций.	Развитие навыка комплексно; воспроизведение речевых образцов, формирование коммуникативной компетенции.
Чтение	Развитие навыка приоритетно; чтение аутентичных текстов для анализа грамматических структур и перевода.	Развитие навыка приоритетно; чтение аутентичных текстов для понимания содержания и анализа языковых явлений.	Развитие навыка вторично; чтение используется для закрепления лексико-грамматического материала, усвоенного в устной форме.	Развитие навыка ограничено; чтение используется для анализа диалогов и текстов, предназначенных для аудирования.	Развитие навыка комплексно; использование текстов в сочетании с аудиовизуальными средствами для формирования навыков чтения на продвинутом этапе..
Письмо	Развитие навыка приоритетно; выполнение грамматических упражнений,	Развитие навыка приоритетно; письменный перевод текстов, составление комментариев	Развитие навыка вторично; письмо используется для закрепления лексико-	Развитие навыка ограничено; письмо используется для выполнения упражнений на	Развитие навыка комплексно; выполнение письменных упражнений для формирования языковых навыков

	перевод с родного языка на иностранный и наоборот.	и аналитических заметок.	грамматического материала, усвоенного в устной форме.	закрепление языковых структур.	на основе аудиовизуальных материалов
--	--	--------------------------	---	--------------------------------	--------------------------------------

Таблица 1.2 – Влияние современных методов обучения ИЯ на развитие различных видов речевой деятельности

Методы/ Виды Р.Д.	Коммуникативный	Тандем-метод	«S.G.»	Проектный
Аудирование	Развитие навыка приоритетно; формирование способности к пониманию речи в реальных коммуникативных ситуациях, развитие компенсаторных стратегий.	Развитие навыка ситуативно; взаимодействие с носителем языка способствует развитию спонтанного понимания речи.	Развитие навыка приоритетно; погружение в имитацию реальной ситуации требует активного восприятия и понимания речи.	Развитие навыка ситуативно; аудирование необходимо для сбора информации и понимания контекста проекта в зависимости от сути самого задания.
Говорение	Развитие навыка приоритетно; формирование способности к спонтанной и адекватной устной коммуникации в различных ситуациях.	Развитие навыка ситуативно; взаимодействие с носителем языка способствует развитию спонтанной и аутентичной устной речи.	Развитие навыка приоритетно; ролевая игра в имитации реальной ситуации требует активного использования устной речи.	Развитие навыка ситуативно; устная речь используется для презентации результатов проекта и обсуждения проблем.
Чтение	Развитие навыка комплексно; чтение аутентичных материалов для расширения словарного запаса и понимания культурного контекста.	Развитие навыка ситуативно; чтение материалов для подготовки к взаимодействию с партнером по тандему.	Развитие навыка ситуативно; чтение материалов для подготовки к ролевой игре и понимания контекста разыгрываемого сценария.	Развитие навыка приоритетно; чтение аутентичных материалов для сбора информации, анализа данных и подготовки проекта.
Письмо	Развитие навыка комплексно; выполнение письменных заданий, связанных с реальными коммуникативными ситуациями.	Развитие навыка ситуативно; письменная подготовка к взаимодействию с партнером по тандему, ведение заметок, переписка с собеседником.	Развитие навыка ситуативно; письменная подготовка к ролевой игре, составление сценариев и планов.	Развитие навыка приоритетно; подготовка письменного отчета о проекте, составление презентаций и других материалов.

Заключение. Таким образом, традиционные методы (грамматико-переводной, текстуально-переводной, прямой, аудиолингвальный, аудиовизуальный), несмотря на историческую значимость, обладают ограниченной эффективностью в развитии всех видов речевой деятельности. Они часто фокусируются на отдельных аспектах языка (грамматика, перевод, произношение) в ущерб комплексному развитию коммуникативных навыков. Современные методы (коммуникативный, тандем-метод, метод глобальной симуляции, проектный метод), напротив, ставят во главу угла развитие способности к реальному общению на ИЯ. Они используют аутентичные материалы, моделируют реальные

ситуации общения, стимулируют взаимодействие между учащимися и способствуют развитию всех видов речевой деятельности в комплексе.

Использованные источники

1. Педагогическое речеведение : словарь-справочник / сост. А. А. Князьков ; под ред. Т. А. Ладыженской, А. К. Михальской. – М. : Флинта, 1998. – 312 с.
2. Гез, Н. И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе : учебник/ Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий, А. А. Миролюбов [и др.]. – М. : Высш. школа, 1982. – 373 с.
3. Бим, И. Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе : учебное пособие / И. Л. Бим. – М. : Просвещение, 1988. – 245 с.
4. Гез, Н. И. История зарубежной методики преподавания иностранных языков : учебное пособие / Н. И. Гез, Г. М. Фролова. – М. : Академия, 2008. – 256 с.
5. Сакаева, Л. Р. Методика обучения иностранным языкам : учебное пособие / Л. Р. Сакаева, А. Р. Баранова. – Казань : КФУ, 2016. – 189 с.
6. Богомолов, А. Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку : автореферат дис. ... доктора педагогических наук : 13.00.02 / Богомолов Андрей Николаевич ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. Филол. Фак-т – М., 2008. – 45 с.
7. Жаркова, Т. И. Современные методы обучения иностранному языку / Т. И. Жаркова // Интелпрос. – 2014. – № 2. – С. 69–73.
8. Bytyqi, B. Project-based learning: a teaching approach where learning comes alive / B. Bytyqi // The journal of teaching English for specific and academic purposes. – 2021. – Vol. 9. – № 4. – P. 775–777.

COMPARATIVE ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS OF CLASSICAL AND MODERN METHODS IN FOREIGN LANGUAGES TEACHING IN THE CONTEXT OF SPEECH ACTIVITIES DEVELOPMENT

Pinchuk M. N.
Vitebsk, Republic of Belarus,
VSU named after P. M. Masherov

Summary. This article compares classical and modern methods of foreign language teaching. The analysis shows that traditional methods are more effective for grammar comprehension and reading skills development, while modern methods prepare students for real life communication in a foreign language better.

Key words: students' engagement; language skills; education technologies.

УДК 372.881.111.1

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОНЛАЙН-ПЛАТФОРМ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Покоро М. В.
Полоцк, Республика Беларусь,
Полоцкий государственный колледж ВГУ имени П. М. Машерова

Аннотация. В статье рассматривается роль информационно-коммуникационных технологий в современном образовании. Акцентируется внимание на таких онлайн-платформах, как Quizlet и Wordwall, которые способствуют повышению эффективности уроков английского языка в школе. Описываются функциональные возможности каждой платформы. Автор делится своим опытом использования интернет-платформ, удерживающих внимание учащихся во время образовательного процесса и влияющих на мотивацию изучения иностранного языка.

Ключевые слова: онлайн-платформы, преподавание английского языка, Quizlet, Wordwall.